



DH

DUNASZERDAHELYI HÍRNÖK DUNAJSKOSTREDSKÝ HLÁSNIK

**DUNAJSKOSTREDSKÉ LETO 2009
DUNASZERDAHELYI NYÁR 2009**

Részletes program
a 16. oldalon
Viac na strane 16.

2009. július 15. * 17. évfolyam * 13. szám * 13. číslo * 17. ročník * 15. júla 2009



3-4

Maratoni hosszúságú képviselő-testületi ülés / Štvorhodinové zasadnutie mestských poslancov



6-7, 10-11

A 2008/09-es óvodai tanév az eredmények tükrében / Školský rok 2008/09 v škôlkach v zrkadle výsledkov



8-9

Mozogjunk, mert van hol! / Športujme, veď máme kde!



11-12

Nyilvános üzleti versenypályázat óvodára és bölcsődére / Verejná obchodná súťaž



Megkérdeztük Dr. Hájos Zoltán polgármestert

A VÁROSI BÉRLAKÁSOKAT ÉRINTŐ VÁLTOZÁSOKRÓL

Mi változik azután, hogy a városi képviselők rendeletet hoztak a városi bérlakásokkal való gazdálkodás új szabályairól?

- Június végétől megszűnik az a lista, amelyet a városi hivatal illetékes osztályán vezettek a bérlakásokat igénylőkről és új sorrend kerül felállításra. Tehát a június 30-ig beadott kérvények hatályukat veszítik. Sok köztük a többéves kérvény és sok igénylő lakáskérdése időközben már megoldódott.

Mit tegyenek viszont azok, akik továbbra is igényelnek városi tulajdonú bérlakásokat?

- A bérlakást igénylők július folyamán levélben kapnak tájékoztatást az eddigi lista megszűnéséről. Mellékelten kézhez kapnak egy kétnyelvű kérdőívet, amit szíveskedjenek legkésőbb szeptember 15-ig kitöltve visszaküldeni a szükséges okmányokkal együtt. A felállított pontrendszer alapján állítják össze a bérlakásokat igénylők új listáját. Elnyben lesznek a Dunaszerdahelyre állandó lakhelyre bejelentkezettek, a 30 év alattiak és a gyerekes családok.

Hogyan tudják meg az érintettek, hogy milyen esélyük van lakáshoz jutásra?

A lista nyilvános lesz, szeptember 20-tól a városi hivatalban lesz kifüggesztve és a www.dunstreda.sk weboldalon is elérhető. A névsort folyamatosan havonta megújítjuk. A kérvény a beadástól számítva egy évig lesz érvényes, utána újra be kell adni.



BUSZJÁRAT A FÜRDŐHÖZ

A város vezetése megállapodott az autóbusz-közlekedést működtető SAD Részvénytársasággal, hogy a nyári szünetben a cég buszjáratot biztosít a városi termálfürdőhöz. A korszerű busz, amelyre tolokocsival és babakocsival is fel lehet szállni, munkanapokon és hétvégeken egyaránt jár. A nyári menetrend július 13-tól módosult: minden nap 10 óra és 13 óra 10 perckor az autóbuszpályaudvartól indul a korábbi menetrendben feltüntetett megállókat érintő járat, amely a termálfürdőnél is megáll. A nyári járat délután két alkalommal vissza is szállítja a fürdőlátogatókat: méghozzá fél kettőkor és 18 órakor indul vissza a két „vizes” járat.

Az összesen négy nyári járat beiktatásával párhuzamosan a nyáron kiesik az első hajnali járat, amely 5 óra előtt indult és az ún. iskolabusz is.

LETNÁ LINKA KU KÚPALISKU

Vedenie mesta sa dohodlo s prevádzkovateľom mestskej hromadnej dopravy o preprave cestujúcich cez prázdniny až k mestskému termálnemu kúpalisku. Letná linka smerujúca k termálnemu kúpalisku funguje od 13. júla a má zastávky v jednotlivých mestských častiach. Odvtedy „mokry” spoj každý deň vyštartuje o 10-tej hod. od autobusového nádražia a cieľovú stanicu má pred kúpaliskom Thermalpark. Ďalší spoj odchádza o 13.10 a prenáva sa po tej trase, ako predtým a dorazí ku kúpalisku. Odtiaľ návrat tiež je možný autobusom o 13.30 a o 18.00. Nový autobus je moderný a vybavený nástupnou plošinou pre vozíčkárov a detské kočíky.

Paralelne so zaradením týchto štyroch spojov cez leto vypadne z cestovného poriadku prvý ranný spoj, odchádzajúci pred piatou hod. a tzv. školský spoj.

Ismét a városi rendőrök bírságnak

Marad a fizetős parkolás

Továbbra is csak érvényes parkolójeggyel vagy kártyával lehet parkolni a város fizetett parkolóiban. Ezen nem változtat az a tény sem, hogy a városi képviselőtestület helyt adott a járási ügyész óvásának és július elsejétől hatályon kívül helyezte a gépkocsiknak a közlekedési korlátozás zónájában történő leállítását szabályozó rendeletet.

Az ügyész a duplicitást kifogásolta, vagyis azt, hogy a városi rendelet ugyanazt szabályozta, amit a törvény egyébként is előír. Magyarán: a rendelet felesleges volt. Viszont a fizetős parkolókban ezután is csak az hagyhatja ott a gépkocsiját, akinek vagy időszakos parkolókárttyája vagy parkolójegye van. Ellenkező esetben bírságra számíthat, amit mostantól a városi rendőrök hajtának be a „vétkesen”. Ez szabálysértésnek számít, hiszen az illető figyelmen kívül hagyta a fizetős parkolásra vonatkozó előírásokat. Ennek megfelelően helyszíni bírságként 18 euró róható ki a vétkesre. Aki a kiállított csekket 5 napon belül nem hajlandó megfizetni, azt beidézik a városi rendőrségre, szabálysértési eljárás lefolytatására, de ekkor a bírság már 33 euróra rúg. A parkolószolgálatot továbbra is az a parkoló-szövetkezet működteti, amellyel a város tavaly kötött szerződést.

Opýtali sme sa primátora JuDR. Zoltána Hájosa

O ZMENÁCH PRIDELOVANIA NÁJOMNÝCH BYTOV

K akým podstatným zmenám dochádza po tom, čo mestské zastupiteľstvo prijalo nariadenie o zásadách prideľovania nájomných bytov?

- Tridsiatym júnom zanikol doterajší poradovník žiadateľov o mestské nájomné byty. Teda žiadosti podané do uvedeného termínu strácajú platnosť. Následne bude zostavený nový zoznam. Medzi žiadosťami boli aj niekoľkoročné, ktoré zrejme už ani neboli aktuálne.

Čo majú robiť tí, ktorí naďalej majú záujem o sociálne nájomné byty z bytového fondu mesta?

- Zájemcovia, ktorí figurovali na starom zozname, v priebehu júla obdržia poštou informáciu o zániku doterajšieho poradovníka. Uchádzač o byt poštou obdrží aj dotazník. Žiadame občanov, aby nám najneskôr do 15. 9. vrátili vyplnené dotazníky, z ktorých pre nás vyplýva aj to, či žiadosť o nájomný byt je naďalej aktuálna. Otázky uvedené v dotazníku zmapujú aj situáciu žiadateľa. Na základe sumarizácie týchto faktov bude zostavený nový poradovník. Ten bude objektívny, pretože vychádza z bodového systému predmetného mestského nariadenia. Pri posudzovaní budú mať prednosť obyvatelia s trvalým bydliskom v Dunajskej Strede, viac bodov môžu získať mladší ako 30 rokov ako i uchádzači s deťmi.

Ako budú informovaní uchádzači o tom, kde sa nachádzajú v poradovníku?

Poradovník bude verejne dostupný na webovej stránke mesta a vyvesený od 20. septembra na mestskom úrade. Zoznam bude približne každý mesiac aktualizovaný. Žiadosť bude platná jeden rok, počnúc od jej podania, po roku treba podať novú. Sledujeme tým to, aby zo zoznamu automaticky vypadli tí, ktorým sa medzitým bytová situácia vyriešila.

A városi képviselő-testület 21. ülésén: a költségvetés módosítása, a díjhátralékos lakosok problémája, a sikabonyi gyermekjátszótér ügye

Négyórás ülés – 43 napirendi pont

Az ülés bevezetőjében Dr. Hájos Zoltán polgármester röviden beszámolt a felhőszakadás okozta rendkívüli helyzetről. A szóban forgó pénteki napon, június 26-án áramszünet miatt a vízművek átemelő állomása leállt és a város több részén a csatornákból a víz visszaáramlott a pincékbe. A helyzeten a tűzoltóság bevetésével sikerült úrrá lenni.

A képviselő-testület módosította a 2009-es költségvetést, hogy a városházán a központi ügyfélfogadó iroda kialakításával kapcsolatos átépítés elkezdődhessen. A képviselők döntöttek arról is, hogy az önkormányzat nem emeli tőkerésztét a dunaszerdahelyi kórházat és rendelőintézetet működtető, közös megyei-városi részvénytársaságban.

Nagy vita követte a városi bérlakások díjhátralékos lakóinak problémáját célzó program értékelését. Az érvényes képviselő-testületi határozat ellenére az inkriminált, Lőrincz Gyula utcai 2134-es lakóházból nem sikerült az érintett lakókat teljes létszámban a Karcvai úti szociális telepre átköltöztetni. Sőt, időközben a 2134-es lakótömb megüresedett lakásait illetéktelen személyek foglalták el. Az ügyben szót kapott **Ravasz József**, a Romológiai Kutatóintézet vezetője, aki korábban támogatta az eredeti megoldást, most azonban azt szorgalmazza, hogy a Lőrincz Gyula utcai lakó-



Pincék és liftaknák teltek meg, utakat árasztott el a víz, az egyik áruházlánc parkolóját alig lehetett megközelíteni. Volt, ahol fél - másfél méternyi víz gyülemt fel. Sok helyen a forgalmas utakon lehetetlen volt az áthaladás, mivel a csatornarendszer nem tudta elvezetni a hirtelen lezúduló tömémentelen mennyiségű vizet.

házat pályázati pénzből újítsák fel és alakítsák át szociális lakóházzá a roma lakosok részére. A képviselő-testület többségi szavazással megerősítette az eredeti határozatát és felhatalmazta a polgármestert a határozat végrehajtására 2009. október végéig.

Megoldódni látszik a sikabonyi gyermekjátszótér ügye is. A város eladja a mostani játszótér területét, megvásárolja a bezárt sikabonyi kocsmát a telekkel, az épületet versenypályázaton felajánlja magánbölcsőde és óvoda működtetésére, amely mellett kiépíti az EU normáknak megfelelő, új sika-

A képviselői interpellációk keretében Antal Ágota a kukák körüli rendetlenséget nehezményezte, amiben a lakosok is hibásak, de a szolgáltató dolga a hulladék elszállítása. Továbbá információt kért azzal kapcsolatban, hogy a DAC miért nem fizette ki az esti világítás kivitelezőit. A válasz az volt, hogy a város, mint társfinanszírozó, átutalta a beruházónak a szerződésben vállalt 5 millió koronát, a kivitelezők kifizetése vélhetően azért késik, mert a stadion esti világítása még nincs átadva. Jarábik Gabriella a Fenyves lakótelep 1367-es lakótömbje lakóinak egy korhadt fa kivágását célzó kérését tolmácsolta. Egy Kukučín utcai lakóház lakói a padlásukon megtelepedett galambok miatt kérnek segítséget a várostól, de ez a lakásszövetkezet dolga. Kanovits György felhívta a városvezetés figyelmét, hogy a Fő utca Komárom felőli végén csak szlovák nyelven szerepel az utcanév a táblán.

bonyi játszóteret. /A pályázat lapunk 13. oldalán/

A képviselő-testület elutasított több telekvásárlási kérést. Másokat viszont jóváhagyott, illetve az önkormányzat vásárolt jelképes 1 euróért több hektár területet, hogy megépülhessen a Kistejedet a Bősi úttal összekötő út a termálfürdő mellett.

A képviselők elfogadták a központi hőellátó- és szolgáltató rendszer modernizációjának beruházási tervét. Végül jóváhagyták a vendéglátóipari egységek nyitvatartási idejét, valamint az önkormányzati tulajdonú bérlakásokkal való gazdálkodást szabályozó rendeletet.

-FK-

Megszavazták a városi sportlétesítmények belépődíjait szabályozó rendelet kiegészítését, amely szerint a közlekedési játszóparkban a kerékpár és kisautó kölcsönzési díja 50 cent lesz 15 percre, saját közlekedési eszközzel a belépés díjtalan, továbbá a városi óvodák gyerekeinek nevelői felügyelettel munkanapokon 10-től 12 óráig a belépés ingyenes. A közlekedési játszóparkba 9 éves korig léphetnek be gyerekek szülői felügyelettel.

Štvorhodinová diskusia na 21. zasadnutí mestského zastupiteľstva

Viac ako štyridsať bodov na programe

Zasadnutie otvoril a viedol primátor JuDR. Zoltán Hájos. Na úvod podal krátku informáciu o mimoriadnej situácii, spôsobenej prietržou mračien. 26. júna sa pre výpadok elektriny zastavila prečerpávací stanica vodárni, následne v mnohých lokalitách mesta sa voda z kanalizácie prevalila do pivníc. Situáciu sa podarilo stabilizovať pomocou hasičov.

Poslanci schválili zmenu rozpočtu na rok 2009, čím sa uvoľnili prostriedky na zriadenie kancelárie prvého kontaktu. Padlo rozhodnutie aj o tom, že mesto nezvýši svoj podiel na základnom imaní NsP a. s. Dunajská Streda. Vyhodnotenie projektu Riešenie problému neplatičov v nájomných bytoch mesta vyvolalo diskusiu. Napriek platnému uzneseniu MsZ sa všetkých obyvateľov-neplatičov nepodarilo presťahovať z inkriminovaného obytného bloku č. 2134 na ulici J. Lőrincza do sociálneho centra na Kračanskej ulici. Ba čo viac, medzitým uvoľnené byty bloku č. 2134 obsadili neoprávnení nájomníci. Na tému vystúpil aj vedúci Romologického výskumného ústavu Jozef Ravasz, ktorý v minulosti podporoval pôvodné riešenie. No dnes zastáva názor, že z prostriedkov európskych fondov by sa obytný dom na ulici Lőrincza mal prestavať na sociálne byty pre Rómov. Mestské zastupiteľstvo však väčšinou hlasov potvrdilo pôvodné uznesenie a uložilo primátorovi mesta vykonať ho do konca októbra 2009.

Našlo sa riešenie aj vo veci detského ihriska v mestskej časti Malé Blahovo. Mesto odpredá existujúce detské ihrisko, odkúpi zatvorené pohostinstvo s pozemkom a budovu vo ve-

Poslanci odsúhlasili Dodatok k sadzbám vstupného v zariadeniach SŠZ mesta, podľa ktorého vstupné na mestské dopravné ihrisko v prípade zapožičania bicykla a auta za 15 minútovú jazdu bude 50 centov, vstup s vlastným dopravným prostriedkom je bezplatný. Pre deti MŠ mesta v sprievode učiteliek v pracovných dňoch od 10.00 do 12.00 hodiny vstup je bezplatný. Na dopravné ihrisko môžu vstúpiť deti do 9 rokov v sprievode rodiča.



rejnej súťaži ponúkne na prevádzkovanie súkromných jaslí a MŠ, kde následne vybuduje nové detské ihrisko podľa noriem EÚ.

Mestské zastupiteľstvo zamietlo niekoľko žiadostí o kúpu mestských pozemkov. Niektoré aj schválilo, resp. mesto kúpilo väčšie pozemky za symbolické 1 euro, aby sa umožnilo vybudovanie prepojovacej komunikácie Malotejedskej ulica – Gabčíkovská cesta, vedľa termálneho kúpaliska.

Mestské zastupiteľstvo schválilo investičný zámer modernizácie výroby a distribúcie v centrálnom zásobovaní teplotom v meste. Na záver prijali VZN o pravidlách času predaja v obchode a času prevádzky služieb na území mesta, ďalej VZN o stanovení zásad a pravidiel hospodárenia a nakladania s bytovým fondom mesta.

-FK-

V rámci interpelácie poslancov **Ágota Antal** kritizovala neporiadok okolo smetných kontajnerov. Ďalej žiadala informáciu, že z akého dôvodu DAC nevyplatil dodávateľov večerného osvetlenia štadiónu. V odpovedi odznelo, že mesto ako spolufinancovateľ previedol na účet investora 5 miliónov korún podľa zmluvy. Vyplatenie dodávateľov mešká pravdepodobne z dôvodu, že stavba ešte nie je kolaudovaná. **Gabriela Jarábik** žiadala v mene obyvateľov domu č. 1367 na sídlisku Boriny výrub vyschnutého stromu. Upozornila ďalej na premnožené holuby na povale obyvateľov Kukučínovej ulice, avšak riešenie je vecou bytového družstva.

Parkovanie aj naďalej spoplatnené

Parkovať na platených parkovacích plochách možno naďalej len s platným parkovacím lístkom alebo kartou.

Na tejto skutočnosti nič nemení ani fakt, že mestská samospráva akceptovala protest okresného prokurátora a s účinnosťou od 1. júla 2009 rozhodla o pozastavení platnosti všeobecne záväzného nariadenia o podmienkach státi motorových vozidiel v zóne s dopravným obmedzením.

Prokurátor vzniesol námietku kvôli duplicitnej úprave, pretože nariadenie mesta riešilo problém, ktorý je zákonom podchytený. Jednoducho povedané: nariadenie, bolo zbytočné. Po jeho zrušení sa na doterajšej praxi nič nezmení: na platených parkoviskách možno parkovať len s platným parkovacím lístkom, alebo kartou. V opačnom prípade majiteľovi vozidla bude vyrubená pokuta, ktorú bude odteraz inkasovať opäť mestská polícia. Porušenie parkovacích predpisov v predmetnej zóne sa klasifikuje podľa zákona ako priestupok. Bloková pokuta vyrubená na mieste je 18 EUR. Kto do 5 dní túto sumu nezaplatí, bude predvolaný, pričom pokuta sa už vyšplhá na 33 EUR. Parkovacie služby naďalej prevádzkuje parkovacie družstvo na základe zmluvy, ktorú s ním uzatvorilo mesto v minulom roku.

Júniustól a Városi Művelődési Központ intézi és felügyeli a reklámhirdetések kihelyezését

Befellegzett az önkényes plakátleragasztgatásnak

Júniustól a Városi Művelődési Központban kell intézni és megfizetni azoknak a rek-lámoknak a kiragasztását, a-melyeket az érdeklődők a vá-rosi közterületen lévő hirde-tőoszlopokra kíván- nak elhe-lyezni. Erről hagyott jóvá kötelező érvényű rendeletet a váro- si képviselőtestület, a-melyben megszabták a fi-zetendő alábbi tarifákat is.

Formát/ Formátum	poplatok za 1 plagát / týždeň (alebo kratšiu dobu)/ illeték 1 plakát/hét (vagy rövidebb időtartamra)
• A4 (20 x 30) és kisebb./ a menší	0,30 € / 9,04 Sk
• A3 (30 x 40)	0,70 € / 21,09 Sk
• A2 (40 x 60)	1,00 € / 30,13 Sk
• A1 (60 x 80)	1,30 € / 39,16 Sk
• A0 (80 x 120)	1,70 € / 51,21 Sk
• nagyobb (bilboardon kívül / väčší (okrem bilboardu)	2,70 € / 81,34 Sk

Az illeték magában foglalja a munkát, az anyagot és a plakátfelület bérleti díját. / Poplatok zahrňa prácu, materiál a nájom reklamnej plochy.

A feltüntetett plakáttragasztási illetékek 2009. június 1-től vannak érvényben. / Uvedené poplatky platia od 1. júna 2009.

Hol található k hirdetőoszlopok? / Kde sú k dispozícii reklamné plochy?

- Malom utca – az élelmi-szerüzlet előtti tér / Mlynská ulica – na námestí pred obchodom potravín
- na parkovisku pred športovou halou pred škôlkou
 - Fő utca – a Városi Hivatal épületével szemközti városi buszmegálló / Hlavná ulica – pri zastávka autobusu naproti mestského úradu
- Pozsonyi út – az SAD épülete előtti tér / Bratislavská cesta – pred budovou SAD
- Kukučín utca – a járdánál / Kukučínová ulica – pri chodníku
- Észak II. lakótelep – a szolgáltatások háza előtt / Sídlisko II. Sever – pred domom služieb
- Sport utca – a sport-csarnok előtti parkoló / na parkovisku pred športovou halou
- Fenyves lakótelep – a futballpálya előtti parkoló / Sídlisko Boriny – na parkovisku pred futbalovým ihriskom
- Sikabony – a vendéglő e-



- lőtti tér / Malé Blahovo – na námestí pred pohostinstvom
- Sport utca – a BONBON Hotel előtti parkoló / Športová ulica – na parkovisku pred Hotelom Bonbón
- Ollétejed – a buszmegálló előtti tér / Mliečany – na priestranstve pred autobusovou zastávkou
- Karcsai út – a trafik előtti térség/ Kračanská cesta – na priestranstve pred trafikou
- Vásártér – az élelmiszer-

A falragaszok, plakátok elhelyezése a hidetoszlopokon júniustól immár a VMK gondja. Igazgatóját, Ibolya Ildikót kérdeztük: a falragaszok elhelyezésének szabályozása javít valamit az eddigi kaotikus helyzeten?

„Nagyon reméljük, hogy igen, hisz épp ez volt a cél. Szeretnénk elkerülni az illegális plakáttragasztásokat, és főleg azt a gyakorlatot, hogy átragasztják a plakátokat. A városkép megóvása is a célunk. Galántán, Komáromban már korábban életbe léptettek hasonló szabályozást, és működik a dolog. Sajnos, általános tapasztalat, hogy a rendeleteket sokan csak akkor hajlandók betartani, ha megszegésük büntetéssel jár. Itt is az lehet a megoldás, hogy az illegális plakáttragasztásért kiszabott pénzbírságon kívül az illegális plakáttragasztók még az általuk leragasztott és ezáltal láthatatlanná vált plakátok újrayomtatását és kiragasztását is megfizessék”.

/VK/

Od júna vybavuje a dohliada na umiestnenie reklamných plagátov Mestské kultúrne stredisko

Koniec svojvoľným prelepovaniam plagátov

Od júna treba vybavovať a platiť za umiestnenie reklamných plagátov na vymedzených reklamných plochách v Mestskom kultúrnom stredisku. Rozhodlo o tom mestské zastupiteľstvo a prijalo príslušné všeobecné záväzné nariadenie o poplatkoch.

Umístnenie plagátov a oznamov je teda od júna v kompetenciách MsKS. Jej riaditeľka Ildikó Ibolya pre DH hovoril aj o tom, či sa novým nariadením zmení doterajší chaotický stav?

„Pevne veríme, že áno, veď mali sme tento zámer. Chceme zamedziť ilegálnym vylepovaniam a svojvoľným prelepovaniam plagátov. Chceme i touto formou chrániť výzor mesta. V Komárne a Galante už existujú podobné nariadenia, a funguje to. Žiaľ, často sa stretávame s tým, že mnohí sú ochotní dodržiavať nariadenia len vtedy, ak sa ich porušenie trestá. Možno aj v tomto prípade musíme popri pokutách za ilegálne vylepovania plagátov sankcionovať prelepovačov aj nákladmi na vytlačenie a umiestnenie plagátov, ktoré svojvoľne prelepili plakáty iných.“

üzlet előtti tér /

- Fürdő utca – az útkeresz-teződés melletti térség / Kúpeľná ulica – na priestranstve pri križovatke
- Jilemnický utca – a Partner-M üzletközpont előtti tér / ul. Jilemnického pri obchodnom centre Partner-M
- Rózsáliget – az élel-miszerüzlet előtti tér / Ružový háj – na priestranstve pri obchode s potravinami
- Szent István tér / Nám. Sv. Štefana

- Buszmegálló a Keleti lakótelep és Újfalú körforgalom-nál / Autobusová zastávka pri kruhovom objazde sídliska Východ a Nová Ves
- A kórház főbejárata előtt / Pred hlavným vchodom do nemocnice
- Svoboda tábornok utca – a MERKUR üzletközpont előtt / Ulica gen. Svobodu – pred obchodom MERKUR
- A termálfürdő bejárata e-lőtti / Pred vchodom do termál-neho kúpaliska

A 2008/09-es évi tanév az eredmények tükrében a városi óvodákban

Tartalmas és érdekes programok zajlottak



Az igazgatók és a pedagógusok egész évi rendszeres munkájának köszönhetően az óvodák és a szabadidőközpontok az idén is jó eredményeket mutathatnak fel. Ezt bizonyítják többek között azok a kiváló minősítések is, amelyeket a növendékek a különböző hazai és nemzetközi versenyeken szereztek.



A szeptembertől iskolába készülő gyermekek számára több óvodában úszótanfolyamot és stimulációs programot szerveztek. Alkotó munka folyt a nyelvi, képzőművészeti, kerámia-, színjátékos- és tánckörökben is. Népszerű volt az egészséges hátgerincet szem előtt tartó torna, amelyet az egészségügyi központtal közösen szerveztek. Nagyon élvezték a résztvevők az ovis olimpiát, élénk érdeklődést váltott ki az alkalmanként meghívott íróval folytatott beszélgetés. Az ovisok ellátogattak alapiskolákba,

könyvtárba, múzeumba, a galériába és a nyugdíjasklubba, ahol műsorral kedveskedtek az idős embereknek.

A nyitott napnak és az egészséges táplálkozás napjának köszönhetően a szülők jobban megismerhették az óvoda életét. A szülői bálakon, a tavaszi és a karácsonyi vásáron alkalmuk volt pénzüsszeggel támogatni az óvodát.

Egy újdonság is született: a gyerekek az iskolában egy lapot készítettek a szülők részére.

Az együttműködés keretében főiskolai hallgatók és középiskolai tanulók óvodákban töltötték szakmai gyakorlatukat. Javította a munka minőségét a testvéróvodák pedagógusainak városközi és határokon átvívelő aktív együttműködése.

Áprilisban zajlott a városi sportcsarnokban a Vigyünk sportot az óvodákba elnevezésű hagyományos sportrendezvény, amelyen több mint 250 hatéves gyermek vett részt. Az akciót a Rekreációs Testnevelési és Sportklub, valamint a Csallóközi Olimpiai Klub szervezte.

Májusban egy újabb hagyományos rendezvényre, a Csalóközi Színes Ceruzák nemzetközi gyermekrajzpályázat legszébb munkáit bemutató kiállításra került sor a dunaszerdahelyi Csallóközi Népművelődési Központ szervezésében. Ezen a dunaszerdahelyi gyerekek két jelentős díjat szereztek.

A győri székhelyű Egészséges Nemzedékért Alapítvánnyal közösen szervezett Káros függőségek ellen határok nélkül című rajzpályázaton a dunaszerdahelyi gyerekek az erős nemzetközi mezőnyben meg-



szerezték a második és a harmadik díjat.

Figyelemreméltó eredményeket értek el a Szabadidőközpont szakköreit látogató gyerekek is. Elég megemlíteni a POM-POM táncsoport sikeres fellépéseit a dunaszerdahelyi, galántai és vágssellyei já-



rásban. A legjelentősebb eredmények mégis a sportklubokban születtek. A labdarúgók az erős nemzetközi mezőnyben egy első, egy második, két harmadik és egy negyedik helyet

vívtak ki.

Gyermekeink sikerei azon felül, hogy nekünk örömet szereznek, Dunaszerdahely jó hírét is öregbítik, országhatáron belül és kívül egyaránt.



Világszerte 1,1 milliárd ember él túlsúllyal vagy szenved kóros elhízásban. És ami még rosszabb: ez a népbetegség már a gyerekeink között is egyre inkább terjed. Pánik-

Mozogjunk, mert van hol!

ra azért nincs ok. Létezik egy hatékony ellenszer, amely minden reklámozott csodaszernél többet ér: a mozgás.

Még csak fizetni sem kell érte. Nem szükséges okvetlenül fitnesssterembe, uszodába vagy strandra menni egy kis zsírétgető mozgásért. Elég, ha felkeressük a legközelebbi iskola sportpályáját. Régebben sok mozgásra vágyó gyerek, felnőtt bosszankodott, amikor az iskolai sportpályát, a tágas udvart zárva találta.

Amióta az oktatási minisztérium meghirdette a Nyitott iskola – a sport területe elnevezésű programját, megnyíltak a kapuk, bárki besétálhat, és birtokába veheti a sportpályát. Persze, mint mindennel, ezzel is vissza lehet élni. Főleg a kutyatulajdonosok tették ezt, akik, ki tudja miért, itt vélték megtalálni az ideális kutyasétáltató terepet. A fiatalok között is akadtak, akik nem sportolni jöttek, hanem inni, szipózni, drogozni, lármázni, zavarva a környéken lakók álmát.

Olyan megoldást kellett találni, amely eleget tesz a sportolni vágyók jogos igényeinek,

Az iskolák sportpályái a nyáron is nyitva vannak és várják az érdeklődőket



A Vámbéry alapiskolában már elhelyezték az információs és tiltó feliratokat.

de szem előtt tartja a közelben lakók nyugalmát is. A kérdést nemrég a városvezetés megvitatta a városi fenntartású helyi alapiskolák igazgatóival.

Fibi Sándor a dunaszerdahelyi Vámbéry Alapiskola igazgatója is jelen volt a tanácskozáson. „A városvezetés és a városi rendőrpáncsnokság arra kért minket, hogy szabjuk meg, mikor bocsátjuk a sportpályánkat a nagyközönség rendelkezésére, természetesen díjtalanul. Hozzánk reggel hattól

este nyolcig jöhetnek a sportolni vágyók, ez alatt az idő alatt nyitva hagyjuk a hátsó bejáratot. Egyetlen feltételt szabtunk: azt, hogy a sportpálya területére kutyát behozni szigorúan tilos. Vannak, akik ezt nem szívesen veszik tudomásul; korábban a figyelmeztetésekre, hogy ne vigyék be a kutyájukat, azzal reagáltak, hogy az nem tilos, hisz ilyen tilalom sehol sincs feltüntetve. Ezért most már mindenhol feltüntetjük, de nemcsak mi, a többi iskola is.”

BÍRSÁG A KUTYASÉTÁLTATÓKNAK ÉS ALKOHOLIZÁLÓKNAK

A szabályok feltüntetése nemcsak a tájékoztatást szolgálja, hanem a szankcionálást is. Addig ugyanis, amíg a tiltó táblákat nem helyezték ki, a rendőrök senkit sem vonhattak felelősségre, nem róhattak ki bírságot. Most már viszont eljárhatnak a renitens kutyatulajdonosokkal, a dohányzási tilalmat megszegőkkel és az alkohollal szemben, hisz az idevágó városi rendelet értelmében közterületen tilos alkoholt fogyasztani. Vannak, akik már most attól tartanak, hogy ezeket a táblákat majd leszereplik, ellopják, mert korábban erre is volt példa.

Van védelem a vandálokkal szemben? Kérdésemre Fibi Sándor meglepő választ ad: igazgatói működése alatt nem igazán találkozott ezzel a kártékony tevékenységgel. „Ilyen szempontból óriási szerencsénk van, talán mert az iskolánk a Nyugat lakótelepen van. A Kelet lakótelepen már rosszabb a helyzet..”

Aki tehát igénybe akarja venni ezt a lehetőséget, bátran megteheti. És nemcsak most, nyáron, hanem a tanév alatt is.



Hétféleken és délutánonként sem kihalt az iskolai sportpálya.

Školské športové ihriská budú otvorené pre verejnosť aj v lete

Športujme, veď máme kde!

Odhaduje sa, že na svete je 1,1 miliárd ľudí obéznych alebo trpí chronickou obezitou. Tučnota postihuje čoraz viac i naše deti. Dôvod na paniu však nie je, existuje totiž účinný protitliek, a je to práve pohyb.

Netreba sa hneď hnať do fitnesscentier, plavárni alebo sauny. Stačí navštíviť školské ihrisko niektorej školy. Doneďavna športové ihriská škôl pre verejnosť boli zatvorené. Od kedy ministerstvo školstva vyhlásilo program Otvorená škola, brány sú otvorené: každý si môže zašportovať na ihriskách škôl. Samozrejme, ako všetko, aj táto možnosť môže byť zneužitá napríklad bezohľadnými psičkármi, ktorí tu venčia svojich štvornohých oblúbenecov. Ale aj medzi mládežou sa nájdu takí, čo si práve školský dvor vybrali na fetovanie, drogovanie, hulákánie, rušiace tým nočný klud bývajúcich v okolitých domoch.

Preto bolo treba nájsť také riešenie, ktoré vyhovuje akceptovateľným požiadavkám milovníkov športu a pohybu, ale zároveň vyhovuje aj obyvateľom v danej lokalite. O tejto otázke rokovalo nedávno vedenie mesta s riaditeľmi miestnych základných škôl.



Športové ihrisko ZŠ na Jilemnického ulici je denne 17 hodín otvorené.

Na stretnutí sa zúčastnil aj **Sándor Fibi**, riaditeľ ZŠ Árpáda Vámbéryho: „Vedenie mesta a náčelník mestskej polície nás požiadali, aby sme vymedzili, kedy bude školské športové ihrisko dostupné verejnosti. Na naše ihriská záujemcovia môžu prísť od siedmej hodiny ránej večer do ôsmej. Platí však zákaz vstupu so psom. A to z hygienických a hlavne bezpečnostných príčin, veď tu sa hrajú, naháňajú malé deti. Nechceme, aby sa im niečo prihodilo. Sú ľudia, čo tento zákaz nechcú akceptovať a argumentujú tým, že zákaz nie je



nikde vyznačený. Preto sme tieto tabule nielen my, ale aj ostatné školy umiestnili na viditeľných miestach.“

POKUTA PRE PSÍČKÁROV A POPÍJAJÚCICH ALKOHOL

Umiestnenie týchto informačných tabulí neslúži len lepšej orientácii, ale naznačuje aj možnosť sankcionovania tých, čo zákaz neakceptujú. Odtiaľ mestská polícia môže vyrubiť pokuty tým, čo neakceptujú zákaz vodenia psov, ďalej fajčiarom v zmysle zákona, či osobám holdujúcim alkoholu., veď aj v zmysle príslušného záväzného nariadenia mesta požívanie alkoholických nápojov na verejnom priestranstve je zakázané.

Odznejú však aj hlasy, že zákazové tabule nebudú mať dlhú životnosť. Ukradnú alebo znehodnotia ich, čo sa predtým už aj stalo. Vieme sa však brániť proti vandalizmu? „Z tohto hľadiska máme obrovské šťastie, možno i preto, lebo sa naša škola nachádza na sídlisku Západ.“ Zodpovedá otázku S. Fibi a dodáva, že si takýto negatívny príklad nepamätá, odkedy je riaditeľom.

Kto si teda chce zašportovať, nech navštívi cez leto areály mestských základných škôl. A nielen počas prázdnin, veď brány našich škôl budú otvorené pre verejnosť po vyučovaní aj cez školský rok.



Školský rok 2008/09 v zrkadle výsledkov v mestských škôlkach

Kvalitné a zaujímavé programy pre najmenších

Vďaka celoročnej systematickej práci riaditeľov a učiteľov na úseku materských škôl a centra voľného času sa dosiahli kvalitné výsledky. Dôkazom toho sú okrem iného aj úspešné výsledky detí a žiakov z výstav a súťaží s medzinárodnou účasťou.

Vo viacerých materských školách sa uskutočnil predplavecký výcvik a stimulačný program pre deti, ktoré majú jeden rok pred vstupom do základnej školy.

Tvorivo pracovali krúžky jazykové, výtvarné, keramické, dramatické a tanečné. Veľkej obľube sa tešili aj cvičenia zdravého chrbátika v spolupráci s



centrom zdravia, stretnutia so spisovateľom, olympijský deň v MŠ, návštevy predškolákov v základných školách, v mestskej knižnici, návštevy výstav, múzea, galérie, návštevy v klube dôchodcov s pripraveným

nie detského školského časopisu pre rodičov.

V rámci spolupráce absolvovali študenti vysokých a stredných škôl svoju odbornú prax na pôde materských škôl. Kvalite práce prospela aj aktívna



detským programom.

Rodičia mohli lepšie spoznať život v škôlke formou Dní otvorených dverí, Dní zdravej výživy, takisto finančne podporiť materské školy svojou účasťou na jarnom i vianočnom trhu a na rodičovských plesoch.

Prvou lastovičkou je aj vyda-

medzimestská a cezhraničná spolupráca pedagogických kolektívov so sesterskými materskými školami.

V mesiaci apríl prebehlo tradičné športové podujatie v mestskej športovej hale „Športový víťaz do materských škôl“. Aktívne sa ho zúčastnilo vyše 250 detí. Orga-



nizátorom podujatia bol Klub rekreačnej telesnej výchovy a športu v Dunajskej Strede a Olympijský klub Žitného ostrova.

V mesiaci máj sa uskutočnila medzinárodná výtvarná súťaž pod názvom „Žitnoostrovské pastelky“, na ktorej aj naše deti získali dve významné ocenenia a množstvo ďalších detských prác bolo vystavených. Organizátorom medzinárodnej súťaže bolo Žitnoostrovské osvetové stredisko v Dunajskej Strede.

Na vernisáži s názvom „Proti škodlivým závislostiam bez hraníc“ získali dunajskostredské deti v medzinárodnej konkurencii druhé a tretie miesto.



Vernisáž bola organizovaná v spolupráci s Nadáciou pre zdravú generáciu so sídlom v

Győri.

Pozoruhodné úspechy dosiahli aj deti a žiaci v záujmových útvaroch Centra voľného času. Spomenieme najmä úspešné vystúpenia POM-POM tanečnic okresov Dunajská Streda, Galanta a Šaľa.

Najvýznamnejšie výsledky dosiahli ale žiaci v športových družstvách. Futbalové tímy získali v silnej medzinárodnej konkurencii jedno prvé miesto, jedno druhé miesto, dve tretie miesta a jedno štvrté miesto.

Úspechy detí a žiakov nás tešia, pretože okrem vlastného pocitu spokojnosti a radosti z úspechu šíria dobré meno mesta Dunajská Streda až za hranice Slovenska.

Szociális támogatás rászoruló iskolásoknak

A Szlovák Köztársaság Munka-, Szociális- és Családügyi Minisztériumának 23609/2008-II/1 rendelete értelmében a nehéz anyagi helyzetben levő családok anyagi támogatást kérhetnek (tanszerekre és az iskolai /óvodai étkeztetésre) a 2009/2010-es tanévre a járási Munkaügyi, Szociális és Családügyi Hivataltól.

Bővebb felvilágosítást a dunaszerdahelyi Városi Hivatalban az iskola-, szociális, sport és kulturális ügyi szakosztályon. nyújtanak július utolsó, ill. augusztus első hetében.

Sociálne dotácie pre odkázaných žiakov

Na základe výnosu Ministerstva práce, sociálnych vecí a rodiny SR možno poskytnúť dotácie na stravu a školské potreby deťom, ktoré žijú v rodinách, ktorým sa poskytuje dávka v hmotnej núdzi a príspevky alebo ktorých príjem je najviac vo výške životného minima.

Ďalšie informácie Vám poskytnú na mestskom úrade zamestnanci odboru školstva, sociálnych vecí, športu a kultúry v posledný júlový a prvý augustový týždeň.

MESTO DUNAJSKÁ STREDA

Vzhľadom na veľký záujem o zriadenie a prevádzkovanie súkromnej materskej školy a súkromných detských jasí, mesto Dunajská Streda podľa § 281 až 288 Obchodného zákonníka **v y h l a s u j e**

OBCHODNÚ VEREJNÚ SÚŤAŽ***o najvhodnejšiu ponuku na uzavretie zmluvy o zriadení a prevádzkovaní súkromnej materskej školy a súkromných detských jasí.*****Predmetom obchodnej verejnej súťaže je:**

uzavretie zmluvy na dobu 15 rokov o zriadení a prevádzkovaní súkromnej

- a) materskej školy
- b) detských jasí

a to v časti mesta Malé Blahovo v budove s.č. 436 (doterajší hostinec) o rozlohe 899 m² na parc.č. 878/1 s príslušným pozemkom parc.č. 878/1 o výmere cca 1200 m².

Súťaž je platná od prvého zverejnenia súťažnej výzvy na internetovej stránke mesta www.dunajstreda.sk a na úradnej tabuli v budove mestského úradu.

Súťažné podmienky :

1. záujemcom môže byť fyzická osoba, ktorá je štátnym občanom Slovenskej republiky, fyzická osoba podnikateľ s miestom podnikania v Slovenskej republike, alebo právnická osoba so sídlom v Slovenskej republike;

2. návrh predloží záujemca v slovenskom alebo v maďarskom jazyku najneskôr dňa 18. septembra 2009 (posledný deň prijatia návrhu), na adresu: Mesto Dunajská Streda, Mestský úrad, Hlavná 50/16, 929 01 Dunajská Streda, v uzavretej obálke s nápisom „Súťaž – súkromná materská škola a sú-

kromné detské jasle - NEOTVÁRAŤ,, , na ktorej uvedie svoje meno resp. názov a adresu;

3. návrh musí obsahovať:

a) doklad potvrdzujúci totožnosť záujemcu (fyzická osoba – nepodnikateľ predloží fotokópiu občianskeho preukazu, podnikateľ – fyzická osoba výpis zo živnostenského registra, alebo iný doklad preukazujúci oprávnenosť na podnikanie, právnická osoba výpis z obchodného alebo iného registra, nie starší v deň podania návrhu ako 3 mesiace,

b) telefónne číslo, na ktorom záujemca môže byť zastihnutý,

c) projektovú dokumentáciu na prestavbu budovy,

d) rozpočet plánovanej investície záujemcu (vrátane rozpočtu prestavby budovy, rozpočtu zriadenia kuchyne a sociálnych zariadení, rozpočtu vnútorného zariadenia – stoly, stoličky, skrine, hračky atď., rozpočtu zriadenia príslušného detského ihriska),

e) plánovaný počet zamestnancov, mzdové náklady a náklady odvodov,

f) čestné vyhlásenie záujemcu - fyzickej osoby resp. štatutárneho zástupcu právnickej osoby o tom, že bude zamestnávať kvalifikované osoby,

g) čestné vyhlásenie záujemcu, že nemá žiadne nedoplatky voči mestu Dunajská Streda

4. Vyhlasovateľ poskytne nehnuteľnosti uvedené v predmete verejnej súťaže za nájomné určené vo výške záujemcom vynaložených nákladov na prestavbu budovy a na vnútorné zariadenia budovy. Po ukončení prevádzkovania detských jasí a materskej školy, prevádzkovateľ nemá nárok na náhradu vynaložených investícií.

5. Do súťaže nebudú zahrnuté návrhy doručené po lehote určenej v súťažných podmienkach, návrhy, ktorých obsah nezodpovedá uverejneným podmienkam súťaže, návrhy, ktoré neobsahujú požadované náležitosti .

6. Predložený návrh záujemca nemôže odvolať po uplynutí lehoty pre predkladanie návrhov.

7. Poradie záujemcov sa určí podľa najlepšej projektovú dokumentáciu uprednostňujúcu záujemcu, ktorý uvažuje so zriadením a prevádzkovaním materskej školy a detských jasí súčasne.

8. Vyhlasovateľ oznámi prijatie návrhu najneskôr do 30. septembra 2009, súčasne určí aj dátum podpísania zmluvy. Ak vybraný záujemca do určeného termínu nepodpíše

zmluvu, vyhlasovateľ oznámi v poradí druhému , ktorý podal najvhodnejšiu ponuku, prijatie jeho návrhu a to najneskôr do 10 dní odo dňa termínu určeného na uzavretie zmluvy vybranému záujemcovi. Vyhlasovateľ postupuje podobne, ak aj druhý resp. ďalší záujemca nepodpíše zmluvu.

9. Vyhlasovateľ bez zbytočného odkladu upovedomí záujemcov, ktorí v súťaži neuspeli, že ich návrhy boli odmietnuté.

10. Záujemcovia nemajú nárok na náhradu nákladov spojených s účasťou na súťaži resp. na náhradu výdavkov spojených s vypracovaním požadovaných dokumentov.

11. Vyhlasovateľ si vyhradzuje právo meniť zverejnené podmienky súťaže, rušiť súťaž, alebo odmietnuť všetky predložené návrhy. Jednotlivé zmeny zverejní spôsobom akým zverejnil vyhlásenie súťaže.

Verejná prehliadka nehnuteľnosti bude dňa 16. júla 2009 od 9.00 hod. do 11.00 hod.

Bližšie informácie u Mgr. Czúfalovej, tel.č. 590 39 44 alebo mobil: 0905624559

V Dunajskej Strede, 6. júla 2009

JUDr. Zoltán Hájos
primátor mesta

A városi fotópályázat idei V. évfolyamának feltételei

Fényképek Dunaszerdahelyről 2009

Dunaszerdahely város önkormányzata 2009-ben ismét fényképpályázatot hirdet. Az immár ötödik évfolyam meghirdetésével a város vezetése azt tartotta szem előtt, hogy a városi fényképparchívum újabb színvonalas fényképanyaggal gyarapodjon. A város vezetésének az az eltökélt szándéka, hogy az elkövetkező nemzedékeknek gazdag fényképanyaggal dokumentálja Dunaszerdahely dinamikus fejlődését és arculatának változásait, az itt élő emberek mindennapjait.

A pályázat idei évfolyamára a következő témakörökben küldhetők be munkák:

1. Az utca embere kritikus szemmel.
2. Utcák, terek, épületek, műemlékek és környezetük.
3. Természeti szépségek, a négy évszak.

A fényképek méretei: 20x30 és 30x40 cm.

Az első két kategóriában a zsűri a válogatásnál csak olyan pályamunkákat vesz figyelembe, amelyek a város életét, épületeit, környezetét örökítik



meg, és beazonosíthatóan Dunaszerdahelyhez kötődnek. A polgármester díja kizárólag e két kategóriába tartozó képek alkotójának ítéltető oda.

A kiírásban található témákat illetően a 2009-es évben a fotó-pályázat fő témája: a dunaszerdahelyi ember ábrázolása.

A hagyományos módon készült fényképfelvételek mellett várjuk az elvontabb, számítógépes és más új technikai eljárással készült fotókat is.

A pályamunkák 2009. október 23-ig adhatók le a Vermes villában székelő Kortárs Magyar Galériában személyesen, vagy postázhatók az alábbi címre: *Kortárs Magyar Galéria, Szabó Gyula utca 304/2, 92901 Dunajská Streda. (Nyitvatartás hétfőtől péntekig, 10-től 17 óráig) Részletesebb tájékoztatás a 031/5529384-es vagy a 00421/918-607 307-es számon.*

DUNASZERDAHELY VÁROS

a Kereskedelmi Törvénykönyv 281. – 288. paragrafusa alapján

NYILVÁNOS ÜZLETI VERSENYPÁLYÁZATOT h i r d e t**magánbölcsőde és magánóvoda létrehozására és működtetésére
benyújtott legmegfelelőbb ajánlatra**

A nyilvános versenypályázat tárgya :

• 15 évre szóló szerződés magánbölcsőde, illetve magánóvoda létrehozására és működtetésére Sikabony városrészben a 436-os házszám alatti (az eddigi vendéglátóipari egység) 899 m² alapterületű épületében a 878/1 alaprajzszámú, 1200 m² telekkel.

A pályázat a város internetes oldalán www.dunstreda.sk és a városi hivatal épületében lévő tájékoztatótáblán közzétett első pályázati felhívás megjelenésétől érvényes.

Pályázati feltételek :

1. Pályázhat természetes személy (magánszemély), aki a Szlovák Köztársaság területén állandó lakhellyel rendelkezik, természetes személy – magánvállalkozó, akinek a Szlovák Köztársaság területén van a székhelye, vagy jogi személy, akinek a Szlovák Köztársaság területén van a székhelye.

2. A pályázatot az érdeklődő írásban nyújthatja be, szlovák vagy magyar nyelven, legkésőbb **2009. szeptember 18-án** (a benyújtás végső határideje) a következő címre :

Mesto Dunajská Streda, Mestský úrad, Hlavná 50/16, 929 01 Dunajská Streda, „Verseny – magánbölcsőde és magánóvoda – NEM FELBONTANI,, megjelölésű zárt

borítékban, amelyen feltünteti a nevét/megnevezését és a címét.

3. A pályázatnak tartalmaznia kell:

a/ a pályázó személyazonosságát igazoló iratot /nem vállalkozó természetes személy – a személyazonossági igazolvány másolatát, vállalkozó természetes, vagy jogi személy – a beadás napjáig számított, 3 hónapnál nem régebbi keltezésű, ipari, kereskedelmi vagy egyéb jegyzék kivonatát, illetve más, egyéni feltételekkel külön jogszabály értelmében kiadott engedélyt),

b/ telefonszámot, amelyen elérhető a pályázó,

c/ az épület átépítési tervdokumentációját,

d/ a pályázó által tervezett beruházás költségvetését (beleértve az épület átépítésének a költségvetését, a konyha és a szociális berendezés átépítési költségeit, a belső berendezés, asztalok, székek, szekrények, játékok, stb. költségeit, az óvodai játszótér kiépítésének költségeit),

e/ a tervezett munkaerő létszámát, a bérek és elvezetések költségeit,

f/ a pályázó, illetve jogi személy esetében a statutáris képviselő becsületbeli nyilatkozatát arról, hogy szakképzett személyeket fog alkalmazni,

g/ a pályázó becsületbeli nyilatkozatát arról, hogy Dunaszerdahely városának nem tartozik.

4. A pályázat kiírója a versenypályázat tárgyában megnevezett ingatlanokat bérbeadja magánóvoda, illetve magánbölcsőde működtetésére, az épület átalakítási, illetve belső berendezésének költségei magasságában megállapított bérleti díjért. Az üzemeltetés befejezése után az üzemeltetőnek nem keletkezik jogigénye a beruházás megtérítésére.

5. A határidő után beérkezett, vagy a kívánt adatokat nem tartalmazó, illetve a pályázati feltételeknek eleget nem tevő pályázatokat nem fogadjuk el.

6. A pályázó a leadási határidő letelte után nem vonhatja vissza az ajánlatát.

7. A pályázók sorrendjét a legjobb tervdokumentáció szerint állapítjuk meg, előnyben részesítve azokat a pályázókat, akik párhuzamosan működtetnének óvodát és bölcsődét.

8. A pályázat kiírója a kiválasztott pályázót 2009. szeptember 30-ig értesíti arról, hogy elfogadták a pályázatát, egyidejűleg meghatározza a szerződés aláírásának dátumát. Ha a kiválasztott pályázó nem hajlandó a szerződést aláírni, akkor a soron következő má-

sodik pályázót értesíti ajánlata elfogadásáról, mégpedig legkésőbb 10 nappal a kiválasztott érdeklődővel megkötendő szerződés aláírásának jelzett időpontja után. Hasonlóképpen jár el akkor is, amennyiben a második, illetve a soron következő pályázó sem írja alá a szerződést.

9. A pályázat kiírója felesleges elodázás nélkül, azonnal értesíti azokat, akiknek nem fogadták el az ajánlatát.

10. A pályázók nem igényelhetik a pályázattal kapcsolatos kiadásait, ill. a kért dokumentumok kidolgozásával kapcsolatos kiadásait megtérítését.

11. A pályázat kiírója fenntartja magának a jogot a közzétett pályázati feltételek megváltoztatására, a versenypályázat visszavonására, vagy az összes pályázat elutasítására. A változásokat ugyanolyan módon teszi közzé, ahogy a pályázati kiírást tette.

Az ingatlan nyilvános megtekintése 2009. július 16-án , 9.00 órától 11.00 óráig lesz.

További tájékoztatás a 031/590 39 44, vagy a 0905 624 559 telefonszámon Czúfal Piroskánál.

Dunaszerdahely, 2009. július 6.

Dr. Hájos Zoltán ,
polgármester

Dr. Hájos Zoltán polgármester június 26-án a városháza házasságkötő termében ünnepélyes keretek között átadta a kinevezési okmányokat azoknak az óvoda- és iskolaigazgatóknak, akik megnyerték a vezető posztokra kiírt pályázatokat.

Primátor JuDr. Zoltán Hájos v sobášnej sieni radnice 26. júna slávnostne odovzdal vymenovanie dekrétu tým riaditeľom škôlok a základných škôl, ktorí sa stali víťazmi výberových konaní, vypísaných na vedúce pozície mestských školských a predškolských zariadení.



A bizalom és a hűség jutalma egy értékes ajándékcsoomag

A Korzo patika nyári akciója hűséges klienseinek!

A **Korzo gyógyszertár** kedvezményes akcióival rendszeresen szerez kellemes meglepetést vásárlóinak. Ezúttal nyári akciót kínál hűséges pácienseinek. Az akció keretében megjutalmaz minden hűséges páciens, aki július 1. és szeptember 15. között a gyógyszertárban 10 darab, 10 eurónál nagyobb értékű vásárlásról szóló számlát kap.

A bizalom és hűség jutalma egy értékes ajándékcsoomag lesz, tele egészségápoló termékkel. Az akcióban való részvétel feltétele, hogy a páciens azonosítási kártyával rendelkezik. Legyen ön is a Jesenský utcai Korzo gyógyszertár hűséges páciense!



Za dôveru a vemoť hodnotný darčekový balíček plný zdravia

Letná akcia lekárne Korzo verným pacientom!

Lekárň Korzo pravidelne milo prekvapuje svojich zákazníkov výhodnými akciami. Tentoraz pre svojich verných pacientov pripravila letnú akciu, v rámci ktorej odmení každého verného klienta, ktorý od 1. júla do 15. septembra v lekárni dostane 10 potvrdení o zaplatení sumy väčšej ako 10 eur.

Podakovaním za dôveru a vernoť bude hodnotný darčekový balíček plný zdravia pre každého verného zákazníka! Podmienkou účasti v akcii je identifikačná karta pacienta. Stante sa aj Vy verným pacientom lekárne Korzo na Jesenského ulici!

Nem babra megy a játék!

Június 30- i versenyünk megfejtői

Legutóbbi feladványunk így hangzott: *Hol található az új rehabilitációs és akupunktúra rendelő? Milyen masszázsfajtákat kínál a rendelő? Melyik weboldalon található a rehabilitációs és akupunktúra rendelő szolgáltatásainak teljes jegyzéke?*

A helyes válaszokat beküldő olvasók közül kisorsoltunk 3 szerencsés nyertest, valamennyien egy-egy exkluzív **méregtelenítő masszázst** nyernek a díjat felajánló új rehabilitációs és akupunktúra rendelőben, amely a Kondé püspök utca 5138/32 szám alatt található. Bővebben a www.tolemed.sk weboldalon.

Nyerteseink: **Katona Erzsébet**, Barátság tér 2164/7, **Bernáth Krisztina**, SZNF tér 194/35, és **Wimmer Ilona**, Rózsaliget 1370. A nyertesek a 0918/ 849-829-es telefonon jelentkezzenek időpont-egyeztetés miatt. Szíveskedjenek bemutatni a személyazonosságát igazolványukat.

Új kérdéseink így hangzanak: 1. *Meddig tart a Korzo gyógyszertár nyári akciója?*

2. *Hány és milyen értékű számlát kell kapni hozzá?*

3. *Mi a részvétel feltétele?*

A helyes választ beküldő olvasók között a Jesenský utcai **Korzo gyógyszertár** három, egyenként 18 euró értékű ajándékcsoomagját sorsoljuk ki.

Válaszaikat legkésőbb **2009. július 21-ig** küldjék be szerkesztőségünk címére, vagy adják le a városi hivatal portáján, lehet e-mailben is a press@dunstreda.sk címre. Ne feledjék el a mail-megfejtésben a nevüket és a címüket is feltüntetni, különben a választ nem tudjuk figyelembe venni.

Nejde o babku!

Výhercovia čitateľskej súťaže z 30. júna

V poslednom vydaní DH v čitateľskej súťaži sme položili nasledovné otázky: *1. Kde sa nachádza ambulancia rehabilitácie a akupunktúry? Aké druhy masáží poskytuje? Na ktorej webovej stránke nájdete kompletnú ponuku služieb?*

Vyhŕavajú: **Erzsébet Katona**, Nám. Priateľstva 2164/7, **Krisztina Bernáth**, Nám. SNP 194/35, **Ilona Wimmer**, Ružový háj 1370.

Výhercom ambulancia rehabilitácie a akupunktúry, ktorú nedávno otvorili na ulici Biskupa Kondého, ponúka po jednej **exkluzívnej medovej detoxikačnej masáži**. Nech sa prihlásia na telefónnom čísle 0918/ 849 – 829, aby si dohodli termín návštevy v ambulancii. Viac na webovej stránke: www.tolemed.sk Treba sa preukázať občianskym preukazom.

Nové otázky:

1. *Dokedy trvá letná akcia lekárne Korzo?*

2. *Kolko potvrdení, o zaplatení akej sumy je potrebných?*

3. *Čo je podmienkou účasti?*

Z čitateľov, ktorí pošlú správne odpovede, vyžrebujeme troch, tí dostanú darčekové balíčky **lekárne Korzo** na Jesenského ulici v hodnote po 18 eur.

Odpovede zašlite najneskôr do **21. júla** na adresu redakcie, alebo odovzdajte na vrátnici mestského úradu, prípadne pošlite e-mailom: press@dunstreda.sk. Nezapudnite uviesť svoje meno a adresu, v opačnom prípade Vás nemôžeme zaradiť do žrebovania.

STRÁNKOVÉ DNI NA	<i>Utorok – Kedd:</i>	<i>Piatok – Péntek:</i>	Stránkový deň u
MESTSKOM	14.00 –16.00		primátora / Polgármesteri
ÚRADE/ÜGYFÉLFOGADÁS	<i>Streda-Szerda:</i>	8.00 –13.00	ügyfélfogadónap /
A VÁROSI HIVATALBAN	8.00 – 16.00	<i>Obedňajšia prestávka/</i>	Streda - Szerda:
<i>Pondelok – Hétfő</i>	<i>Štvrtok-Csütörtök:</i>		8.30 –11.45 /
8.00 – 16.00	14.00 – 16.00	Ebédészünet: 11.45 – 12.15	13.00 –15.00

Krónika

Novorodenci/Születések

Petrovič Flórián
Boženíková Sofia
Barak Ráchel
Holicsek Máté Boldizsár
Both Sára
Rigó Sebastián
Baranyai Alex
Balogová Regina
Hochsteiger Csaba
Stojková Barbara
Danisová Veronika
Fiľo Damián Dávid
Nemčík Milán
Horváth Réka Csenge

Zomreli / Elhalálozások

Csánó Ladislav /1934/
Kiss Eugen /1946/
Kolečányivá Šarlota /1954/
Ferenc Karol / 1928/
Magyaricsová Cecília /1927/
Gálusová Mária /1925/
Tóser Imrich /1932/
Andics Mikuláš /1952/
Lakatošová Anna /1915/
Kántor Dionyz /1939/
Magyarics František /1921/
Antal Eugen /1951/

Házasságkötés / Sobáše

Molnár Tibor –
Martáková Kinga
Ambruš Norbert –
Olléová Emőke
Petrovits Tibor –
Bc. Antalová Renáta
Mgr. Németh Jozef –
Soósová Tímea
Janoška Tibor –
Grünfeldová Anita
Červenka Peter –
Bolačeková Zuzana
Szabó Tibor –
Kozmerová Kristína

**Predám ornú pôdu v
katastrálnom území Veľký
Meder a Ižop, pozemky spolu
o výmere 6,6 ha, kúpna cena:
0,365 €/1m2, informácie:
02/55567904, mobil 0903 319
434.**

FOTOKLUBDS

1. dunaszerdahelyi
fotómaraton
július 25.

Fogj a kezedbe
bármilyen fényképezőgépet,
és fotózz velünk egy napot
Dunaszerdahelyen!

Start: 09.00-kor a CSEMADOK udvaráról
Cél: 21:00-kor ugyanott

további információk:
fotomaratons.blogspot.com



A DSZTV műsora: Adás-
szünet július 30-tól augusztus
13-ig. Új Hírek és Magazin au-
gusztus 13-án, csütörtökön este
18 órától.

Reláció DSTV: Prestávka vo
vysielaní od 30. júla do 13. au-
gusta. Nové správy a Magazin
13. augusta od 18. hod.

Önnek is bejön, kattintson ráunk!

www.hircity.hu
Regionális internet-TV
Dunaszerdahely - Győr híreivel

Dunaszerdahely
Zsigmond király lakópark

1. ütem
2. ütem
3. ütem
4. ütem

NYÁRI AKCIÓ

Minőség és megbízhatóság

AKCIÓS ajánlatunk a következő:

1. ütem: **10 % kedvezmény**
a lakás árából
azonnal beköltözhető
2. ütem: **5 % kedvezmény**
a lakás árából
kolaudáció 2009. augusztus 31.

www.otpreal.sk • ☎ 0915/770 218

otp Real

új építésű kulcsra kész lakások

DUNAJSKOSTREDSKÝ HLÁSNIK ● Dvojtyždenník mestského úradu
● Šéfredaktorka: **Erzsébet P. Vonyik** ● Foto: **Kanovits Gábor** ● Adresa
redakcie: 929 01 Dunajská Streda, Hlavná 50. ● Tel: 590 3946 ● e-mail:
press@dunstreda.sk ● Internet: www.dunstreda.eu ● Grafická príprava: PG
● Tlačiareň: Valeur s.r.o., Dunajská Streda ● Expedícia: MSÚ ● Povolené
pod číslom: 1/1994 ● **Nepredajné**

DUNASZERDAHELYI HÍRNÖK ● A városi hivatal lapja ● Megjelenik
kéthetente ● Főszerkesztő: **P. Vonyik Erzsébet** ● Fotók: **Kanovits Gábor**
● A szerkesztőség címe: 929 01 Dunaszerdahely, Fő utca 50. ● Tel: 590 3946
● e-mail: press@dunstreda.sk ● Internet: www.dunstreda.eu ● Nyomdai elő-
készítés: PG ● Nyomda: Valeur Kft., Dunaszerdahely ● Lapterjesztés: Városi
Hivatal ● Engedélyszám: 1/1994 ● **Ingyenpéldány**

Kontakty: www.vmkds.sk
 Elérhetőségeink: www.mksds.sk



DUNAJSKOSTREDSKÉ LETO 2009

DUNASZERDAHELYI NYÁR 2009

Jul. 8.	19.00 h.: Koncert skupiny N.C. COUNTRY EXPRESS		19.00 ó.: Az N.C. COUNTRY EXPRESS együttes koncertje
Jul. 9.	19.00 h.: Vystúpenie Divadla FORRÁS (MR) – NAŠE DIVADLO – POSLEDNÉ POKUŠENIE JAHNIATKA		19.00 ó.: A FORRÁS SZÍNHÁZ GYŐR bemutatja: A MI SZÍNHÁZUNK című vidám világirodalmi kalandozását és Szilágyi Andor: A BARÁNY UTOLSÓ MEGKÍSÉRTÉSE című történelmi abszurdját
Jul. 15.	19.00 h.: Koncert skupiny GOLDDIES LATIN		19.00 ó.: A GOLDDIES LATIN együttes koncertje
Jul. 22.	19.00 h.: Koncert skupiny RAFF II		19.00 ó.: A RAFF II együttes koncertje
Jul. 29.	19.00 h.: Koncert skupiny NO SMOKING a FACTORIAL X		19.00 ó.: A NO SMOKING és a FACTORIAL X együttes koncertje
Aug. 5.	19.00 h.: Koncert skupiny CSAK VAN		19.00 ó.: A CSAK VAN együttes koncertje
Aug. 6.	19.00 h.: Vystúpenie Divadla FORRÁS (MR) – HISTÓRIA CÍSÁRA PONCIÁNA		19.00 ó.: A FORRÁS SZÍNHÁZ GYŐR bemutatja: Heltai Gáspár: PONCIÁNUS CSÁSZÁR HISTÓRIÁJA című reneszánsz komédiáját
Aug. 12.	19.00 h.: Koncert skupiny KING SIZE		19.00 ó.: A KING SIZE együttes koncertje
Aug. 13.	19.00 h.: Vystúpenie mládežnickeho divadelného súboru NOVUS ORTUS: VOŇAVÝ KOREĀ		19.00 ó.: A NOVUS ORTUS DIÁKSZÍNHÁZ bemutatja: ILLATGYÖKER című darabját (indián mese)
Aug. 19.	19.00 h.: Koncert skupiny INSOMNIA REBORN		19.00 ó.: Az INSOMNIA REBORN együttes koncertje
SLÁVNOSTI SVÄTEHO ŠTEFANA – SZENT ISTVÁN-NAPI ÜNNEPSÉG – a Szent Istváni téren			
Aug. 20.	18.00 ó.: Ökumenikus istentisztelet, koszorúzás A BARANGOLÓ EGYÜTTES és a TISZTA FORRÁS NÉPDALKÖR ünnepi műsora Slávnostný program SKUPINY BARANGOLÓ a ŽENSKÉJ SPEVÁCKEJ SKUPINY TISZTA FORRÁS		
Aug. 23.	19.00 ó.: KÖVEK ZSOLTÁRA Helyszín: a Római Katolikus Templom		
Aug. 21.		15.00 h.: Tvorivá dielňa Lukostreľba, ukážka starých remesiel	15.00 ó.: Kézműves-foglalkozások A ZELE TÖRZS bemutatója, ijszat, régi életmód bemutatása
	16.00 h.: Koncert skupiny HOLLÓ EGYÜTTES		16.00 ó.: A HOLLÓ EGYÜTTES koncertje
	21.00 h.: Koncert skupiny EDDA MŰVEK		21.00 ó.: Az EDDA MŰVEK koncertje
Aug. 26.	19.00 h.: Koncert skupiny BIG MAN BAND		19.00 ó.: A BIG MAN BAND együttes koncertje
Aug. 28.	19.00 h.: NOVUS ORTUS – 5! Jubilejně vystúpenie súboru		19.00 ó.: ÖT ÉVES A NOVUS ORTUS! Válogatás a NOVUS ORTUS eddigi legsikeresebb darabjaiból

Srdечно Vás očakávame! – Mindenkit szeretettel várunk!